



1715 21<sup>ST</sup> STREET  
SANTA MONICA, CA 90404  
310-829-0566  
[WWW.KM-SYNAGOGUE.ORG](http://WWW.KM-SYNAGOGUE.ORG)

**Ted and Roselynn Wolfberg**

Bernard Wolfberg

George Wolfberg

Leah Wolfberg

Abraham Wienshienk

Yetta Wienshienk

**The Yadegar Family**

Morad Yadegar

**Susie, Marc, Becca and Ryan Yuré**

Beatrice Horwitz

Morris Horwitz

Ann Yuré

Milton Yuré

**Stan Ziegler, Randy Ziegler,****Julie Ziegler and Family**

Sandy Ziegler

Isidor Ziegler

Sadie Ziegler

Ray Stone

Ted Stone

Lorraine Glotzer

Stan Glotzer

Milton Ziegler

Thelma Alpern

Fannie Feibus

Herman Feibus

Julia Ziegler

Morris Ziegler

Pauline Taube

Hilda Seidel

**The Zwang-Weissman Family**

Hans Zwang

Eva Zwang

Anny Cronhein

Moses Weissman

Joyce Weissman

Erna Ward

Irene Ness

Bianca Hirsch

Warren Hirsch

Ruth Kaphan

Claudio Kaphan

**Julia Weinberg Zwitman**

Rabbi Dr. Daniel Harris Zwitman

Rabbi Nathan Zwitman

Rachael Zwitman

David Immer

Helena Immer

**Judith Spector**

Sheldon Spector  
Clara Lukacs  
Emeric Lukacs  
Solomon Spector  
Lorraine Spector  
Charlotte Arkin  
Ilana Balkany

**Tammy Steinsapir**

Samuel B. Tamaroff  
Edna L. Tamaroff  
Alan A. Tamaroff  
David Greenberg  
Esther Naomi Greenberg  
Stanley Greenberg

**Lauren Swerdloff and Kobi Hancz**

Edith Swerdloff  
Arthur Swerdloff

**Barbara Turner, Sylvie and  
Joe Rivin**

Beverly Block Turner  
Robert Gerson Turner

**Cookie Valente and Elaine Sadoff**

Frieda Molberger  
Harry Molberger  
Charles Sadoff

**Rochelle and Thomas Vedres**

Louis Gross  
Rose Weinstein Gross  
Stuart Gross  
FERENCE Waldman Vedres  
Ilona Hamburger Vedres  
Esther Weinstein Jablon  
Magda Hamburger Kovacs  
Andras Kovacs  
Lara Goldstein  
Adam Goldstein

**Lloyd Wagner and Simone Matzer**

Jeanette Wagner  
Nathan Wagner  
Gloria Matzer  
Alvin Matzer

**Sharone Weizman and David Meyers**

Renee Zucker  
Annette Sherman  
Anna Zucker  
Nathan Zucker  
Peter Levin  
Steve Goldin  
Helen Goldin

**Mary Jo and David Wilzig**

Leo Thane Frazier  
Mary Lou Frazier  
Adolf Wilzig  
Lilli Wilzig  
Margot Rechnitz  
Eleanor Shuster

**Diane, David, Mike Wolfberg, Anya McCann**

Leah Wolfberg  
Bernard Wolfberg  
George Wolfberg

**Jeffrey and Minda Salberg, Robert Schechter  
and Elisabeth Klock,  
Michelle and Richard Gaster, and  
Laura, David and Rachel Schechter**

Eleanor Maisel  
Allen Maisel  
Elias Pall  
Esther Pall  
Estelle L. Salberg  
Henry O. Salberg  
Abraham J. Schechter  
Bella Schechter  
Samuel Schechter  
Vivian Schechter  
Hazel Bell Smith  
Stanley Maisel  
Bonnie Allen

**Sandra Diane Sampson**

Richard Moore  
Marsha (Mandi) Pastorelli  
Louis & Myrtle Weisman  
Minnie & Morris Wexler  
Johnny Wexler  
Michael Wexler  
Sam & Fannie Weisman  
Molly Kalov  
Beverly Kaufmann

**Laurie and Gary Samson**

Bernard L. Samson  
Mildred (Milli) Samson  
Morris Halfon

**Masha Savitz**

Rabbi Herman Savitz  
Jeremy Savitz

**Erika Schwartz z"l**

Edith Spector  
Gertie Witzky  
Esther Kass  
Fred Sack  
Nicholas Schwartz

**Suzanne Schweitzer**

Gladys Francis  
Stuart Schweitzer  
Eva Schweitzer  
Sam Schweitzer  
Arthur Urwitz  
Frances Urwitz

**Stephen and Judith Shapiro**

Sigmund Posner  
Doris Posner  
Maurice Shapiro  
Flora Shapiro

**Sara Sharafiyani Sherman**

Yakov Sharafiyani  
Shoshana (Monir) Sharafiyani

**Pat Solomon and Leah, Rachel  
and Sarah**

Leonard Martin Solomon

**Michael Sopher and**

**Debra Vilinsky**

Marcus Sassoon Sopher

**Albert Reff**

Benjamin Reff  
Molly Essig Reff

**David and Elizabeth Ricanati**

Edmond Ricanati  
David Warshawsky

**Kevin Root and Rachel Shapiro**

Herman Shapiro

**Kathie and Phil Rose**

Sally Osterman  
Robert Kohler Osterman  
Andrew Jay Osterman  
James Bennett Osterman  
Aaron Osterman  
Julie Osterman  
Mildred Osterman  
Paul Osterman  
Patricia Rose  
Henry Rose  
Elaine Doniger  
Abram Jay Wolfberg  
Minnie Wolfberg  
Shirle Fleck  
Fred McCameron

**Loana and Sanford Rosenblatt and  
Ellis Rosenblatt**

Abraham Mund  
Lena Mund  
Jacob Mund  
Abraham Rosenblatt  
Rose Rosenblatt  
Anne Rosenblatt  
Martin Rosenblatt  
Norman O'Reilly  
Nita O'Reilly  
Myrna Barron  
Carol Goldstein

**Susan and Richard Ross**

Gloria Freiman Cohen  
Moishe Ross  
Chaya Sarah Ross  
Tzipora Cecilia Hirsch  
Mirche Gurvich  
Yossel Gurvich

**Cindy Roth**

Sidney Roth

**Sabin and Margolis Families**

Ida Sabin  
Jack Sabin

**The Muller Family**

Eric L. Muller  
Anthony Muller  
Helene Muller  
Isidor Muller  
Yetta Wolfsdorf  
Benjamin Wolfsdorf

**Gail Neiman**

Marshall Neiman  
Meta Katz  
Larry Cohen  
Leonore Cohen  
Bernard Neiman  
Elsa Gottesman Neiman

**The Mendez Packer Family**

Col. Louis G. Mendez, Jr.  
Jean Jaeger Mendez  
Richard Damien Mendez  
Evelyn (Gail) Packer  
Maurice Packer  
Ruth Packer  
Rose Sabath  
Sol Sabath  
Morton Sabath  
JoJene Sabath

**Lori, Brian, and Joshua Papernik**

Janice Wallock  
William Wallock  
Sol Wallock  
Anna Wallock  
Hyman Eidelberg  
Miriam Eidelberg  
Milton Eidelberg  
Selma Gordon

**Carmella and Nissan Pardo**

Isidor Pardo  
Marie Pardo  
Rachel Somekh  
Samuel Somekh

**Nancy and Maury Pearl**

Marcy Sagerman  
Richard Sagerman  
Lee Blumenthal  
Leonard Blumenthal  
Bernard Yudelevicz  
Zelda Yudelevicz

**Nancy and Joseph Peters**

Martin Peters  
Janina Peters  
Nathan Goodman

**April and Zia Peterson**

Anita Rubin Peterson  
Karl Stanley Peterson

**Fay and Neville Pimstone**

Joseph Joffe  
Esther Joffe  
Millie Joffe  
Mark Pimstone  
Bernard Pimstone  
Gertrude Pimstone

**Steven Popper and Veronica Kun**

Samuel H. Popper  
Evelyn Popper  
Ilona Kun  
Miklos Kun

**The Lippman and Bernstein  
Families**

Betty Steinberg  
Sol Steinberg  
Rose Lippman  
Chic Lippman  
William Ash

**Elyse Singer and Brad Manning**

Marvin Grossman  
Daniel Grossman  
George Singer  
Charlotte Singer  
Herman Singer  
Geneva Manning  
James Wesley Manning

**The Meltzner Family**

Jack Axelrad  
Pearl Axelrad  
Rabbi Jacob Barkan  
Amelia Masha Meltzner  
Aron David Meltzner  
Jesse Raider  
Morris Raider  
Esther Raschkind  
Sandra Shuman Shacter  
Shirley Shuman  
Rena Goodman

**Leah, Josh and Adam Mendelsohn**

Carol Weiner  
Irwin Weiner

**Dorine Kramer and  
Nicholas Mitchell**

Eva Kramer  
Seymour Kramer  
Leonard Mitchell  
Zelda Joy Mitchell

**Ness and Judy Moadeb**

Esther Moadeb  
Mourad Nessim Moadeb  
Katalin Fischl

**Bernice Morris**

Emanuel Morris  
Hillel Frankel  
Ruth Frankel  
Toby Sigman

**Don Morris**

Natalie Morris  
Charles Morris  
Fannye Weinberg  
Joe Weinberg  
Carolyn Woodward  
Ed Woodward

**Prissi Cohen and Michael  
and Tillie Morrisette**

Lillian Cohen  
David Cohen  
Tillie Schenendorf  
Carl Schenendorf  
Sheila Manning  
Janice Morrisette  
Robert E. Yorke  
Karina Silva

**Mimi Klein**

Audrey Lowen Klein  
Samuel Klein

**The Kramarsky Family**

David Kramarsky  
Gutta and Felix Kramarsky  
Lea and Bernard Kramarsky  
Sophie Lane  
Esther and Fortunato Della Riccia  
Micol Della Riccia-Gorban  
Everett Thiele  
Peg and Al Vogel  
George Madaras  
Miriam Arol  
Debby Green

**Sharon and Joel Krischer and Family**

Clara Krischer  
George Krischer  
Suzanne Wolff  
Sam Wolff

**Anat and Shaul Kuba**

Amram Kuba

**Norma Laine and Loren Laine**

Susan Laine  
Lee Laine  
Steve Craig

**Forrest Latiner and  
Marsha Lewin Latiner**

Henry Latiner  
Clara Kaplan  
Morris Wittenberg  
Alice Berkowitz  
Otto Schweid  
Howard Beckler  
Elizabeth Lewin

**Tamara, Alec, and Eve****Melzer Levenson**

Leo Melzer  
Fern Melzer  
Carolyn Scalzo  
Diana Platt Frenkel  
Harvey Melcer

**Harla and Pat Levitt**

Irwin Satin  
Harry Levitt  
Harriet Levitt  
Helene Daniel

**Barbara and Richard Levy**

Sidney Levy  
Ila Levy  
Cecille Glance  
Goodwin Glance  
Brian Glance  
Ozzie Freed

**Helayne and Joseph Levy**

Henry Levy  
Max Rudnick  
Molly Rudnick  
Corinne Krasner  
Marilyn (Mimi) Frankel

**Teri Lewis**

Arthur E. Lewis  
Gertrude Lewis  
Arthur J. Lewis

**Brana Hall**

Ron Hall  
Lisa Hall  
Lee Meadows  
Morris Meadows

**Mark Hirschberg and****Brenda Ligorsky**

Sheila Hirschberg  
Gerald Hirshchberg

**Sue and Paul Hoffman**

Raymond Caren  
Ruth Caren  
David Corenzwit  
Sarah Corenzwit  
Nancy Foran  
Gershon Gelber  
Sarah Gelber  
Ruth Hoffman  
David Hoffman  
Paul Hoffman  
Ann Weiss  
Max Newberger  
Rose Newberger

**Kim and Larry Israel**

Albert Israel  
Regina Jean Israel  
Faye Mutal  
Irene Thompson  
Linda Morigeau

**Sharon and Leon Janks and Family**

Jack Harry Goldin  
Marian Goldin  
Sam Jankelowitz  
Zelma Jankelowitz

**Andrea and Noah Jussim**

Elliot Schwartz  
Irwin Schwartz  
Marilyn Jussim  
Shirley Heller  
Ida Fischer

**Susan Karpel**

Bernard Karpel  
Enid Karpel Nagler  
Estelle (Esther) Karpel  
Joe Karpel  
Meir Weiss  
Minnie Karpel  
Rebecca Weiss

**Deborah Kennel**

Naomi Bochner  
Salomon Bochner  
William Fitz-Gibbon

**Ann Hayman and Harvey Kern**

Jack Kern  
Sarah Kern  
Bobbie Eisenstadt  
Hanna Hayman  
Gerald Hayman

**Joanne and Paul Klein and Family**

Judish Baar Resnick  
Marcy Klein  
Irving Klein  
Rose Klein Millstein  
Jack Colker  
Marvin "Nick" Resnick  
Fred Klein  
Esther and Irving Baar  
Eugene and Sarah Klein

**Peter and Karla Gardner**

Rose Adelson Gardner  
Morris W. Gardner

**Fernanda Gray and Elliot Goldberg**

David Wayne Goldberg  
Morris Aaron Goldberg  
Sadie Goldberg  
Stan Goldberg

**Allison, Michael, Margalit, Sophie and  
Jake Goldberger**

Abraham Radin  
Sofie Radin  
Estelle Radin  
Morris Radin  
Bess Radin  
Phil Radin  
Ethel Black  
Sam Black  
Sidney Black

**Marian and Charles Goldsmith**

Scott Antolick  
Joshua Eisenstein  
Laura Eisenstein  
Edwin Goldsmith  
Hannah Goldsmith  
Gabriel Rosenthal  
Sylvia Rosenthal

**The Goldstone Family**

Bob Goldstone  
Alexander Goldstone  
Esther Goldstone Krumholtz  
Eve Sharon  
Lou Sharon

**Dorita and Eugene Gotlieb Family**

Ilene Gotlieb  
Lena Gotlieb  
Sidney Gotlieb  
Sarah Kraft  
Frida Mucasey  
Charles Mucasey

**Jill and Rabbi Michael Gotlieb and Family**

Zelma Kramer  
Allan David Kramer  
Ilene Gotlieb

**Karen Gottlieb**

Norman T. Gottlieb  
Sarah E. Gottlieb  
Kenneth Gottlieb  
Rubin Eckstein  
Jennie Eckstein  
Joseph Gottlieb  
Anna Gottlieb  
Mimi Harris

**Shelley and Mark Gould**

Edna Gould  
Sidney Gould  
Dorothy Rothenberg  
Milton Rothenberg

**Joan Grossman**

Howard Grossman  
Dorothy Elkind  
Myra Martin  
Ethel Grossman  
Ernest Grossman

**Judy and Les Eber**

Florence Eber  
George Eber  
Rose Gelbwachs

**Raksana and Fred Ebrahemi**

Mahnaz B. Javaheri  
Habib Ebrahemi  
Aziz Sedaghat  
Touran Ghodsian  
Moussa Ghodsian

**The Erdley Family**

Eugene Erdley  
Melanie Erdley  
Shirley Feiner  
Robert Gerschner  
Ruth Gerschner  
Rose Goldenberg  
Bobbie Goldenberg  
Anna Esther Goodman  
Isadore Goodman  
Robert Goodman

**Kate Flanagan and Christopher Falone**

Eleanor Mooney  
Phyllis “Dee” Halfrey  
Thomas Flanagan  
Letitia Flanagan  
Edith Harriet Goldstein  
Michael Demeo  
Grace Falone  
Lenore Rosen

**The Finn Family**

Jeff Finn  
Isidore Finn  
Fannie Finn  
Rose Alteresko  
Hyman Altersko  
Milton Alteresko  
Sophie Finn  
Samuel Finn

**Ira Fistell**

Harry Fistell  
Marion Leah Fistell

**Eric, JoJo, Teddy, Benji,  
Caroline and Goldie Fleiss**

Solomon Mandell  
Pauline Mandell  
Bernice Fleiss  
Milton Fleiss  
Susan Nelson Fleiss  
Seymour Lehrman  
Ralph Llop, Sr.  
Ralph Llop, Jr.  
Ruth Cohen  
Henry Cohen  
Georgette Llop

**Marsha and Laurie Furst and  
Family and Debra and Steve Katz**

Irving Kagan  
Edythe Kagan  
Jack Furst  
Margot Furst  
Sally Katz  
Irwin Katz  
Esther Farber  
Rivka Night

**Beverly and Bernard Bienstock**

Fern Bienstock  
Abraham Bienstock  
Rose Cohen  
Harry Cohen  
David J. Gray  
Estelle Gray  
Minne Gray  
Fannie Lepold  
Lynn Lepold  
Mike Miura

**Judy and Mitchell Blake**

Marvin Mass  
Eva Mass  
Joan Mass  
Estelle Blake

**Valerie Zim Bono and Family**

Michael Bono  
Carol Zim  
Alfred Bono  
Charlotte Carp  
Ethel Zim  
Julius Zim  
Jerry Bono

**Jacolyn and Michel Bron**

Paul Bron  
Percy Cutler  
Muriel Turner  
George Turner  
Jack Cutler  
Helen Cutler

**Susan and Bernie Bronstein**

Ida Bronstein  
Joseph Bronstein  
Norma Glick

**Kosecoff/Brook Family**

Benjamin Brook  
Elizabeth Brook

**Eileen and Brian Cohen**

The Schwartz (Holocaust)  
Otto Witzky  
Bernard Cohen  
George Gardner  
Celia Schwartz  
Herman Schwartz  
Erika Schwartz

**The DeHovitz Family**

Bernard DeHovitz

**Sandy and Lou Diamant**

Herman Robbins  
Sylvia Robbins  
Michael Diamant  
Malvina Diamant Benjamin  
Diamant  
Leah Beatrice Samuels

**Hoffman/Ditchey Family**

Rosella Cohen  
Herb Cohen  
Anna Stein  
Isaac Stein  
Lena Cohen  
Joel David Cohen

**Sumena and Joshua Dunn**

Gladys Dunn  
Irving Dunn

**Rabbi Haim and Lynn Beliak and  
Edith Balanoff**

Rabbi Martin A. Ballonoff

Abe Ballonoff

Jacob Beliak

Jimmy Beliak

Regina Beliak

Sylvia Atkins

Leonard Atkins

Gilda Bram

Howard Bram

Martha Bram

Morris Bram

Bonnie Druker

Rosalyn Senkfor

William Senkfor

Sharon Rosenthal

**Lolly Bennett**

Benjamin Bennett

Sari Joyce Bennett

Chana Gitel Saltzman Segal

Harry Segal

Irving N. Segal

Sally Segal Spilberg

Carl Wolfe

Rhia Segal Wolfe

**Deborah Berenbach**

Sarah Agata

Joseph Agata

Shari Berenbach

**Rachael Berg**

Max Berg

Sylvia Berg

**Evelyn Berger**

Anna Fink

Bernard Fink

Herbert Berger

**Larry and Miyako Berkin**

Rose Berkin

Henry Berkin

Irving Berkin

Sally Berkin

Sherman Berkin

David Berkin

Ethel Fogel

Adolph Fogel

Bill Fogel

Charles Fogel

Jack Fogel

**Alan Bernstein and Annie Chang**

Michael Bernstein

Mark Bernstein

Iylla Reissman

Allegra Keller

Andrew Bernstein

David Bernstein

Alan Tatsuro Bernstein

# *Remembered by...*

## **Carol and Chuck Abrams**

Bessie Abrams  
Charles Abrams  
Naomi Louis  
George Louis

## **The Albert Family**

Beatrice Levinson Hearst  
Irwin Hearst  
David Lawrence Albert  
Helen Irene Albert

## **The Alter Family**

Annette Rhoda Alter  
Irving Alter  
Steven Kleinman  
Blanche Korman  
George Korman

## **Susan Charette and Michael Amster**

Raymond Charette  
May Charette  
Shraga Amster

## **The Averbukh Family**

Rozalye Averbukh  
Efim Averbukh  
Gesya Averbukh  
Semyon Bortnik  
Rebecca Bortnik

## **Judith and Emanuel Baker**

Rabbi Morris Baker  
Yetta Baker  
Edward Baker  
Hy Baker  
Phillip Baker  
Jacqueline Baker  
Morris Davidson  
Clara Davidson  
Edith Kertesz  
Charles Kertesz  
Baby Kranz  
Bernard Marcus  
Bertha Marcus  
Grusha Paterson-Mills  
Alvin Mills  
Daniel Madden

## **Sara Barnard, Debi Sabban- Lozano, Anabelle and Lyla Lozano, David, Sharon, Justine, and Nathaniel Sabban**

William Barnard  
James Winsberg  
Leslee Winsberg  
Boris Gusse  
Rebekah Gusse

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי־בְרָא  
 כְּרַעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמִיכוֹן וּבְחַיִּי  
 דְּכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:  
 יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמָא וּלְעַלְמֵי עַלְמָיָא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרַמֵּם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר  
 וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא. בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא  
 וּלְעֵלְא מְכַל־בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא  
 דְּאִמְרֵן בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן:  
 יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמָיָא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־  
 יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:  
 עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־  
 יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן:

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,  
 B'alma di v'ra hirutey, v'yam-lih mal-hutey  
 B'ha-yey-hon uv-yomey-hon uv-ha-yey d'hol beyt yisrael  
 Ba-agala u-vizman kariv, v'imru **amen**.

**Y'hey sh'mey raba m'varah l'alam ul-almey alma-ya.**

Yit-barah v'yish-tabah v-yit-pa-ar v'yit-romam v'yit-na-sey  
 V'yit-hadar v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud-sha,  
**B'rih hu**, l'eyla ul-eyla mi-kol bir-hata v'shi-rata  
 Tush-b'hata v'ne-hemata da-amiran b'alma, v'imru **amen**.

Y'hey sh'lama raba min sh'ma-ya  
 V'ha-yim aleynu v'al kol yisrael, v'imru **amen**.

Oseh shalom bi'm'romav, hu ya-aseh shalom  
 Aleynu v'al kol yisrael, v'imru **amen**.

EYL MALEY RAHAMIM—PRAYER FOR THE DEPARTED

אל מֶלֶא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים הַמָּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה  
תַּחַת כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטַהוּרִים כְּזֹהֵר  
הָרָקִיעַ מְזַהֲרִים אֶת־נִשְׁמוֹת כָּל־אֵלֶּה שֶׁהִזְכַּרְנוּ הַיּוֹם  
לְבִרְכָּהּ. אָנָּה בָּעַל הָרַחֲמִים תַּסְתִּירם בְּסֶתֶר כְּנָפֶיךָ  
לְעוֹלָמִים. וְתַצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים אֶת־נִשְׁמוֹתֵיהֶם וְיִנּוּחוּ  
עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמַר אָמֵן:

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our dearly beloved who have gone to their eternal rest. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen.

EYL MALEY RAHAMIM—PRAYER FOR OUR MARTYRS

אל מֶלֶא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים הַמָּצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת  
כְּנָפֵי הַשְּׁכִינָה בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וְטַהוּרִים כְּזֹהֵר הָרָקִיעַ מְזַהֲרִים  
אֶת־נִשְׁמוֹת כָּל־אֶחָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָּסְרוּ אֶת־נַפְשָׁם עַל־קְדוּשַׁת  
הַשֵּׁם. עַל־קִיּוֹם הָעָם. וְעַל־נֶאֱלַת הָאָרֶץ. אָנָּה בָּעַל הָרַחֲמִים  
תַּסְתִּירם בְּסֶתֶר כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים. וְתַצְרֹר בְּצִרּוֹר הַחַיִּים  
אֶת־נִשְׁמוֹתֵיהֶם וְיִנּוּחוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם בְּשָׁלוֹם. וְנֹאמַר אָמֵן:

Merciful God, who dwells on high and in our hearts, grant perfect peace to the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of Your name, for the preservation of our people, and for the redemption of the Holy Land. Shelter them in Your Divine Presence among the holy and pure whose radiance is like the brightness of the firmament. May their memory inspire us to live justly and kindly. May their souls be at peace; and may they be bound up in the bond of eternal life. Let us say: Amen

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF RELATIVES AND FRIENDS

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נַשְׁמוֹת קְרוֹבֵי וַיִּדֵּי שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם.  
אֲנִי תַהֲיֶינָה נַפְשוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶי  
מְנוּחָתָם כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נַעֲמֹת בִּימִינְךָ  
נִצַּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my relatives and friends who have gone to their eternal rest. In tribute to their memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep their souls bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF OUR MARTYRS

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נַשְׁמוֹת כָּל־אֲחֵינוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל שֶׁמָּסְרוּ  
אֶת־נַפְשָׁם עַל־קְדוּשַׁת הַשֵּׁם. עַל־קִיּוֹם הָעָם. וְעַל־גְּאֻלַּת  
הָאָרֶץ. אֲנִי יִשְׁמַע בְּחַיֵּינוּ הַדָּבָר גְּבוּרָתָם וּמַסִּירוֹתָם.  
וְתַהֲיֶינָה נַפְשוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶי מְנוּחָתָם  
כְּבוֹד. שְׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נַעֲמֹת בִּימִינְךָ נִצַּח. אָמֵן:

May God remember the souls of our martyrs who gave their lives for the sanctification of His name, for the preservation of our people, and for the redemption of the Holy Land. May their heroism and sacrificial devotion be reflected in our thoughts and deeds. May their souls be bound up in the bond of life and their memories abide among us as an enduring blessing. Amen.

#### YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A WIFE

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִשְׁתִּי שֶׁהָלָכָה לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה תְּהִי  
נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצָרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתָה כְּבוֹד. שֶׁבַע  
שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעֻמּוֹת בִּימִינְךָ נִצָּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved wife who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

#### YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A SON

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּנִי הָאֲהוּב מַחְמַד עֵינֵי שֶׁהָלַךְ  
לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה  
מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד. שֶׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעֻמּוֹת בִּימִינְךָ  
נִצָּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved son who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

#### YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A DAUGHTER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בְּתִי הָאֲהוּבָה מַחְמַד עֵינֵי שֶׁהָלָכָה  
לְעוֹלָמָהּ. אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁה צְרוּרָה בְּצָרוּר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה  
מְנוּחָתָה כְּבוֹד. שֶׁבַע שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעֻמּוֹת בִּימִינְךָ  
נִצָּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved daughter who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

#### YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A FATHER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אָבִי מוֹרֵי שְׁהֶלֶךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה  
תְּהִי נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד.  
שִׁבְעַת שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעֻמּוֹת בִּימִינְךָ נִצָּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved father who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

#### YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A MOTHER

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת אִמִּי מוֹרְתִי שְׁהֶלְכָה לְעוֹלָמָהּ.  
אָנָּה תְּהִי נִפְשָׁהּ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתָהּ  
כְּבוֹד. שִׁבְעַת שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעֻמּוֹת בִּימִינְךָ נִצָּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved mother who has gone to her eternal rest. In tribute to her memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep her soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

#### YIZKOR—IN REMEMBRANCE OF A HUSBAND

יִזְכֹּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת בַּעְלִי שְׁהֶלֶךְ לְעוֹלָמוֹ. אָנָּה תְּהִי  
נִפְשׁוֹ צְרוּרָה בְּצָרוֹר הַחַיִּים. וְתִהְיֶה מְנוּחָתוֹ כְּבוֹד. שִׁבְעַת  
שְׁמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעֻמּוֹת בִּימִינְךָ נִצָּח. אָמֵן:

May God remember the soul of my beloved husband who has gone to his eternal rest. In tribute to his memory I pledge to perform acts of charity and goodness. May the deeds I perform and the prayers I offer help to keep his soul bound up in the bond of life as an enduring source of blessing. Amen.

THE LIGHT OF LIFE IS A FINITE FLAME.

Like the Shabbat candles,  
life is kindled, it burns, it glows,  
it is radiant with warmth and beauty.  
But soon it fades, its substance is consumed,  
and it is no more.

In light we see;  
in light we are seen.  
The flames dance  
and our life burns down and gutters.  
There is an end to the flames.  
We are no more  
and are no more seen,  
yet we do not despair,  
for we are more than a memory  
slowly fading into the darkness.  
With our lives we give life.  
Something of us can never die:  
we move in the eternal cycle  
of darkness and death,  
of light and life.

IT IS A FEARFUL THING TO LOVE  
what death can touch.

A fearful thing to love,  
hope, dream; to be—  
to be, and oh! to lose.

A thing for fools this, and  
a holy thing,  
a holy thing to love.

For  
your life has lived in me,  
your laugh once lifted me,  
your word was gift to me.

To remember this brings a painful joy.  
'Tis a human thing, love,  
a holy thing,  
to love  
what death has touched.

# Two SHIPS

OUR EXIT FROM THE WORLD, as compared and contrasted with one's entry into it, is portrayed by Rabbi Levi this way: Of two vessels sailing on the high seas, the ship which has come into port is in the eyes of the wise much more an object of joy than the ship about to leave the harbor. Even thus should we contemplate our departure from this world without sorrow or fear, seeing that at death we have already entered the harbor the haven or rest in the World-to-Come.

Exodus Rabbah 48:1

IT IS HARD TO SING OF ONENESS WHEN THE WORLD IS NOT COMPLETE.  
when those who once brought wholeness to our life have gone,  
and naught but memory can fill the emptiness their passing leaves behind.  
But memory can tell us only what we were, in company with those we loved;  
it cannot help us find what each of us, alone, must now become.  
Yet no one is really alone:  
those who live no more, echo still within our thoughts and words,  
and what they did is part of what we have become.  
We do best homage to our dead when we live our lives more fully,  
even in the shadow of our loss.  
For each of our lives is worth the life of the whole world;  
in each one is the breath of the Ultimate One.  
In affirming the One, we affirm the worth of each one  
whose life, now ended, brought us closer to the Source of life,  
in whose unity no one is alone and every life finds purpose.



# KOL HA-OLAM KULO

## REB NAHMAN OF BRATSLAV

Kol ha-olam kulo gesher tzar m'od  
Gesher tzar m'od Gesher tzar m'od  
Kol ha-olam kulo gesher tzar m'od gesher tzar m'od  
V'ha-ikar V'ha-ikar  
Lo l'fachayd, lo l'fachayd klal

The world is a very narrow bridge  
and the most important part  
is not to be afraid



### ELI ELI

### MY GOD

#### HALICHA L'KESARIYA WALK TO CAESARIA

Eli, Eli  
Shelo yigamer le'olam:  
Hachol vehayam  
Rishrush shel hamayim  
Berak hashamayim  
Tefilat ha'adam.

My God, My God  
May these things never end:  
The sand and the sea  
The rustle of the water  
The lightning in the sky  
Man's prayer.

## WHAT IS LIFE WITHOUT TESHUVAH?

*Rebbe Shmelke of Nikolsburg once described the true meaning of teshuvah, the true greatness of teshuvah, the indispensability of the process of growth which teshuvah implies; when he said that life is all about teshuvah-about change.*

*He said: If I had a choice, I would prefer not to die. Why? Because in the next world there is no Yom Kippur. And what can the soul of a person do in the Next World without Yom Kippur? And what purpose is there to life without teshuvah?*

*The third century neo-Platonist philosopher, Plotinus, defined teshuvah as the task to constantly re-make yourself in the divine image, in these words:*

*“Withdraw into yourself and if you do not like what you see, act as a sculptor. Cut away here, smooth there, make this line lighter, this one purer. Never cease carving until there shines out from you the Godlike sphere of character.”*

*By Rabbi Dov Peretz Elkins*



## “IN NATURE’S EBB AND FLOW”

IN NATURE’S EBB AND FLOW, GOD’S ETERNAL LAW ABIDES.

When tears dim our vision or grief clouds our understanding,  
we often lose sight of God’s eternal plan.

Yet we know that growth and decay, life and death,  
all reveal a divine purpose.

God who is our support in the struggles of life, is also our hope in death.  
We have set God before us and shall not despair.

In God’s hands are the souls of all the living and the spirits of all flesh.

Under God’s protection we abide, and by God’s love are we comforted.

O Life our life, Soul of our soul, cause Your light to shine into our hearts,  
and fill our spirits with abiding trust in You.



## *REFLECTIONS BEFORE YIZKOR*

“Death” and “dying” two simple figures of speech; an abstract noun and a present participle.

“Death: a permanent cessation of all vital functions.”

“Dying: the cause or occasion or loss of life.”

How wonderfully concise is the dictionary!

How exact its definitions!

Death for us is a mixture of moods,

Fear of abandonment, separation, being left alone, brooding anger, fists shaken against the sky, voices shouted against the grave,

regrets, things that could have been, that should have been, but that were not.

bittersweet nostalgia,

ugly scenes transmuted into memories of mere mischief.

Sharp quarrels softened by the passing of time,

Words of stone smoothed by perspective,

tears, salt of self pity, brine of resentment

and remembrance of that gray day,

of a tear in the cloth, of a handful of earth,

and now this moment

when together we cling to courage,

we who have the right to mourn

for others and for ourselves

It is the dignity of the soul

to hold on to the past;

it is the dignity of the spirit

to take hold of the future,

To love again and to forgive

others and ourselves,

to rise from grief,

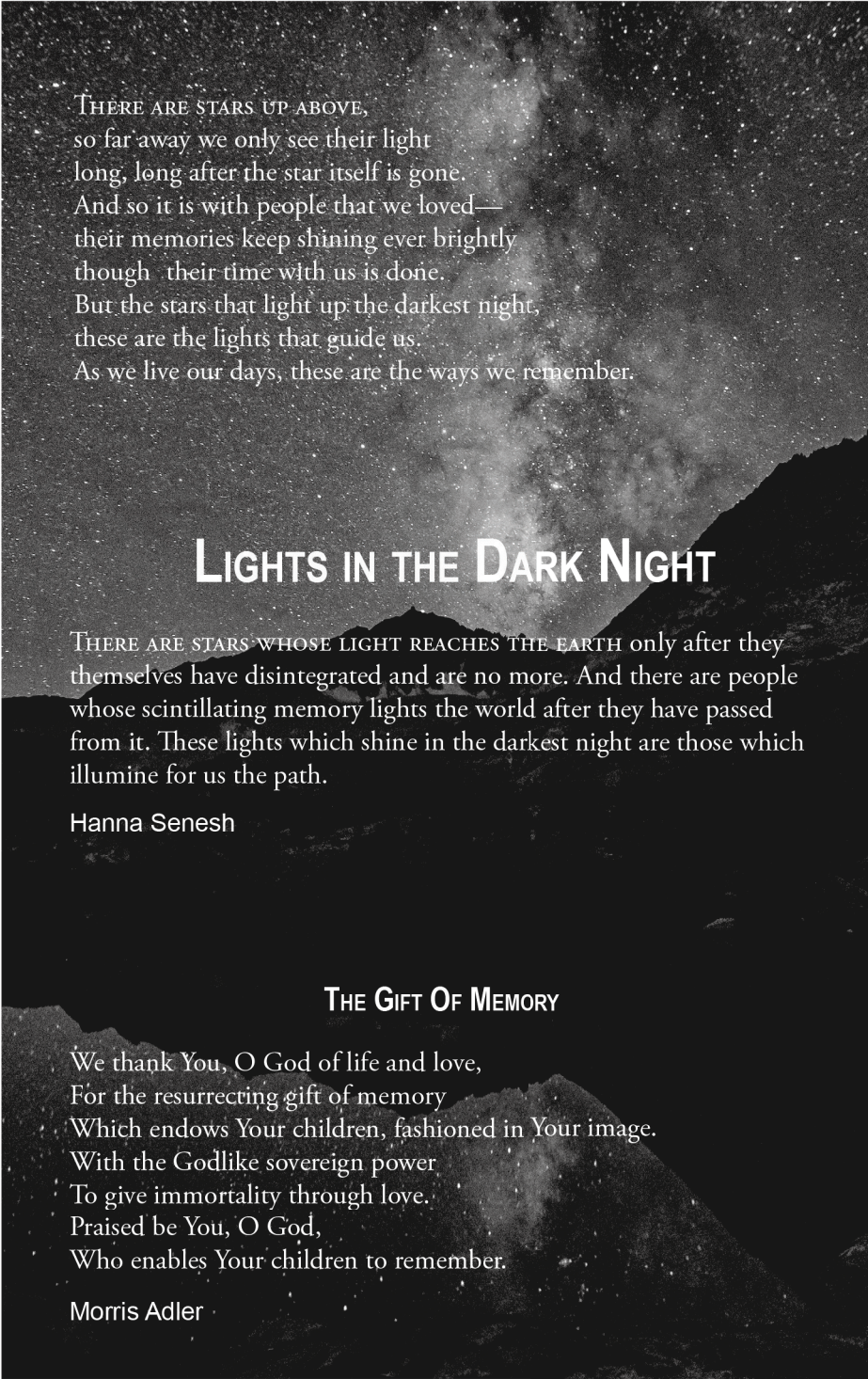
to sew the torn garment,

to live, to love, even to laugh again,

and at the same time to remember -

always to remember, always.

**by Rabbi Harold Schulweis**



THERE ARE STARS UP ABOVE,  
so far away we only see their light  
long, long after the star itself is gone.  
And so it is with people that we loved—  
their memories keep shining ever brightly  
though their time with us is done.  
But the stars that light up the darkest night,  
these are the lights that guide us.  
As we live our days, these are the ways we remember.

## LIGHTS IN THE DARK NIGHT

THERE ARE STARS WHOSE LIGHT REACHES THE EARTH only after they themselves have disintegrated and are no more. And there are people whose scintillating memory lights the world after they have passed from it. These lights which shine in the darkest night are those which illumine for us the path.

Hanna Senesh

## THE GIFT OF MEMORY

We thank You, O God of life and love,  
For the resurrecting gift of memory  
Which endows Your children, fashioned in Your image.  
With the Godlike sovereign power  
To give immortality through love.  
Praised be You, O God,  
Who enables Your children to remember.

Morris Adler

# Yizkor and Book of Remembrance



KEHILLAT MA'ARAV    **2020/5781**    קהלת מערב